

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1996/L.8/Add.6  
5 September 1996  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة البرنامج والتنسيق

الدورة السادسة والثلاثون (الجزء الثاني)

٢٦ آب/أغسطس - ٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦

مشروع التقرير

إضافة

المقرر: السيد أناتولي ت. أوليينيك (أوكرانيا)

المسائل البرنامجية

الخطة المتوسطة الأجل المقترحة للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١

البرنامج ٥ - تنسيق السياسات والتنمية المستدامة

١ - نظرت اللجنة، في جلستها ٢٢ و ٢٤ المعقودتين في ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٦، في البرنامج ٥، 'تنسيق السياسات والتنمية المستدامة'، من الخطة المتوسطة الأجل المقترحة للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١.

المناقشة

٢ - رأى العديد من الوفود أن البرنامج متفق مع الولايات القائمة. ورأت وفود أخرى أن أسلوب عرض البرنامج لا يظهر بقدر كاف الدور الذي تؤديه الأمم المتحدة في ميدان التنمية. ورأت عدة وفود أنه ينبغي أن تتجلى في البرنامج على النحو الواجب النهج المتكامل بصيغته الواردة في جدول أعمال القرن ٢١.

٣ - واعتبر عدد من الوفود أن أهداف البرنامج عامة أكثر من اللازم وأنه كان ينبغي تحديدها بمزيد من الدقة ليتسنى قياسها في نهاية فترة الخطة.

٤ - ورأى بعض الوفود أنه كان ينبغي للبرنامج أن يبرز دور إدارة تنسيق السياسات والتنمية المستدامة بصدد لجنة التنسيق الإدارية وصلتها بالمجلس الاقتصادي والاجتماعي. وأعربت وفود أخرى عن قلقها لعدم وجود أي إشارة الى التعاون مع مؤسسات بريتون وودز.

٥ - ولاحظت عدة وفود خلو سرد البرنامج من الإشارة الى البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والى أقل البلدان نموا.

٦ - ولاحظ عدد من الوفود أن البرنامج يتضمن إشارات الى "المجتمع المدني" و "جهات فاعلة غير حكومية" و "جهات فاعلة عالمية جديدة"، ورأت هذه الوفود أنه بينما قد يكون السعي الى إشراك هذه الجهات تطورا ايجابيا ينبغي عدم النظر اليه إلا بوصفه مكملا لدور الحكومات.

٧ - وأشار عدد من الوفود الى ملاحظة لجنة التنمية المستدامة القاظة بأن الدول الجزرية الصغيرة النامية هي من أكثر الكيانات تأثرا بالعوامل البيئية. وأكدت هذه الوفود أيضا على ضرورة إعطاء أولوية خاصة لحالة هذه البلدان واحتياجاتها، وذلك بوسائل من ضمنها فرص اتاحة امكانية الحصول على المنح وغيرها من الموارد ذات الشروط التسهلية، ودعت الى توفير موارد بشرية ومالية كافية لتخصيصها لوحدة الدول الجزرية الصغيرة النامية، الكائنة في إدارة تنسيق السياسات والتنمية المستدامة، بغية تيسير المتابعة الفعالة للمؤتمر العالمي المعني بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية.

٨ - وأبدى أحد الوفود عدم موافقته على الهيكل والسرد المقترحين للبرنامج. ورأى هذا الوفد أنه ينبغي للهيكل الجديد أن يتألف من ثلاثة برامج، على النحو التالي:

(أ) برنامج معنون "المسائل والسياسات العامة، بما فيها التنسيق"، يشمل البرامج الفرعية للبرنامج ١١ القائم حاليا؛

(ب) برنامج معنون "المسائل والسياسات الاجتماعية العالمية"، يشمل برنامجين فرعيين، هما: البرنامج الفرعي ١، النهوض بالمرأة؛ والبرنامج الفرعي ٢، التنمية الاجتماعية والتكامل الاجتماعي؛

(ج) برنامج معنون "التنمية المستدامة".

٩ - وأوضح أحد الوفود أنه ينبغي لمسؤولية النمو الاقتصادي المتواصل والتنمية المستدامة ألا تكون مقصورة على لجنة التنمية المستدامة، بل أن تشترك فيها الهيئات الأخرى ذات الصلة، ومن ضمنها برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

١٠ - واقترح أحد الوفود الاستعاضة في الفقرتين ٧-٥ (أ) و ١١-٥ (ج) عن كلمة "رصد" بكلمة "متابعة"، والاستعاضة في الفقرة ٧-٥ (ب) عن عبارة "تحسين رصد" بعبارة "تحسين متابعة".

#### الاستنتاجات والتوصيات

١١ - أوصت اللجنة بأن تعتمد الجمعية العامة البرنامج ٥ من الخطة المتوسطة الأجل المقترحة للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١، مع إدخال التعديلات التالية:

(أ) الفقرة ٣-٥:

'١' يستعاض في الجملة الأولى عن عبارة "وضع معايير وسياسات وبرامج يجري الاتفاق عليها بشأن المسائل التي تنشأ من عولمة المشاكل البيئية والاجتماعية ومن تهميش بعض الفئات المحرومة" بعبارة "تعزيز التبادل الفعال للمعلومات والقيام بمتابعة المعايير والسياسات والبرامج المتفق عليها التي تنبثق من القرارات الحكومية الدولية";

'٢' في الجملة الثانية تُحذف عبارة "جهات فاعلة عالمية جديدة، منها على سبيل المثال";

(ب) الفقرة ٤-٥ (هـ):

'١' يستعاض عن كلمة "تعزيز" بكلمة "تيسير";

'٢' تُضاف عبارة "التي تنبثق من القرارات الحكومية الدولية وتقوم" قبل عبارة "الأمم المتحدة";

'٣' يستعاض عن عبارة "ومن ذلك" بعبارة "ولا سيما";

(ج) الفقرة ٥-٥ (ج): يستعاض عن الفقرة بالنص التالي:

"زيادة قدرة المنظمة على أن تكون بمثابة مركز تنسيق للمنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وتحسين تنسيق أنشطة المنظمات غير الحكومية، وفقا لإجراءات الأمم المتحدة، تحاشيا للازدواج وضمانا للتكامل؛ وزيادة فرص تيسير اشتراك العناصر المناسبة في المجتمع المدني في أنشطة الهيئات الحكومية الدولية، وفقا لقرارات هذه الهيئات";

(د) الفقرة ٥-٥ (د):

- '١' [في الجملة الأولى، يستعاض عن كلمة "الإصلاح" بعبارة "إعادة التشكيل"]؛
- '٢' تدرج عبارة "حسب الاقتضاء" في نهاية الفقرة؛
- (هـ) الفقرة ٥-٥ (هـ): بعد عبارة "للهيئات الحكومية الدولية الرئيسية" تضاف عبارة "تعزيزاً لتنفيذ القرارات التي اتخذتها..";
- (و) الفقرة ٧-٥ (ج):
- '١' تضاف إشارة الى تنسيق ومتابعة إعلان وبرنامج عمل بيجين؛
- '٢' تضاف إشارة الى التنسيق مع مركز حقوق الإنسان وآلياته ذات الصلة التي من قبيل المقرر الخاص المعني بالعنف ضد المرأة؛
- (ز) الفقرة ٧-٥ (هـ): تضاف إشارة الى الحكومات؛
- (ح) الفقرة ٩-٥ (أ): يستعاض عن الجملة الأولى بما يلي: "تعزيز تنفيذ إعلان وبرنامج عمل كوبنهاغن";
- (ط) الفقرة ٩-٥ (ب):
- '١' تضاف عبارة "والسنة الدولية للأسرة (١٩٩٤)" بعد عبارة "سنة ٢٠٠٠ وما بعدها";
- '٢' في الجملة الأخيرة، تضاف عبارة "والأسر أيضاً" بعد عبارة "بإدماج الفئات";
- (ي) الفقرة ٩-٥ (ج): يستعاض عن الفقرة بالنص التالي:
- "تعزيز الاشتراك والتعاون بين جميع الجهات الفاعلة المعنية بالتنمية الاجتماعية، فضلاً عن تعزيز الإجراءات الموجهة نحو تحقيق أولويات البرامج الوطنية والقواعد المتفق عليها دولياً؛
- (ك) الفقرة ٩-٥: تضاف فقرة فرعية جديدة نصها كما يلي:

"(د) ستستند الإدارة الى القرار المتخذ من قبل لجنة التنمية الاجتماعية بشأن برنامج العمل المتعدد السنوات المتعلق بمتابعة مؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية".

(ل) الفقرة ١٠-٥: في نهاية الفقرة تحذف عبارة "ولتقوية التفاعل لهذا الغرض، مع الجهات الفاعلة التي يضمها المجتمع المدني";

(م) تدرج فقرة ١١-٥ جديدة نصها كما يلي:

"وستنفذ هذه الأنشطة دون المساس بدور الأمانة العامة المحدد في البرامج الأخرى المناسبة التي تتناول البيئة في الخطة المتوسطة الأجل";

(ن) الفقرة ١١-٥ (ب) القديمة:

'١' تحذف عبارة "مثلا: أنماط الاستهلاك والانتاج باعتبارها مفهوما شاملا يضم العوامل البيئية والاجتماعية";

'٢' تصبح الجملة الثالثة فقرة (ج) فرعية مستقلة ويعاد ترقيم باقي الفقرات الفرعية تبعا لذلك؛

(س) الفقرة ١١-٥ (د) القديمة: تضاف عبارة "الجوانب الاقتصادية والاجتماعية والبيئية من" بعد كلمة "تنفيذ" الواردة في السطر الأول؛

(ع) الفقرة ١١-٥ القديمة: تضاف فقرة فرعية جديدة، نصها كما يلي:

"(و) وستولي الشعبة الاهتمام اللازم للبعدين الاقتصادي والاجتماعي في برنامج عملها. كما ستضع برامج محددة لمتابعة القرارات المتخذة في 'جدول أعمال القرن ٢١' وفي لجنة التنمية المستدامة بشأن توفير موارد مالية جديدة وازدواجية للبلدان النامية تكون كافية ويمكن التنبؤ بها، وآليات لنقل التكنولوجيا الى تلك البلدان، بما في ذلك نقلها بشروط تساهلية وتفضيلية، وفقا لما اتفق عليه اتفاقا متبادلا في الفقرة ٣٤-١٤ (ب) من 'جدول أعمال القرن ٢١'".

-----